



www.mediclinics.com

SECADORA DE MANOS / HAND DRYERS / SÈCHE-MAINS

M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL



MANUAL DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN
INSTALLATION AND OPERATING MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

INTRODUCCIÓN

Las secadoras de manos que integran la familia 'U-flow' ofrecen las siguientes características técnicas:

- Funcionamiento automático. La detección de las manos está basada en el uso de sensores del tipo IR.
- La velocidad del aire generado por la secadora de manos se puede ajustar, consiguiendo un equilibrio óptimo entre la potencia de secado y el nivel de ruido acústico.
- Acabados disponibles:
 - **Blanco (M23A-UL)**
 - **Satinado (M23ACS-UL)**
 - **Negro (M23AB-UL)**
 - **All Black (M23ABT-UL)**
- Dimensiones: 557 mm (21 7/8") (H) x 344 mm (13 1/2") (W) x 202 mm (8") (D).
- Peso: 6.75 Kg (14.9 lb)
- Montaje: en pared.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de realizar cualquier operación, por favor, lea atentamente y tenga en cuenta todas y cada una de las siguientes instrucciones de seguridad:

- Sólo un técnico cualificado puede instalar, ajustar y realizar el mantenimiento de este aparato. Todas las operaciones que se realicen sobre él deben estar de acuerdo con la legislación y la normativa de seguridad, tanto europea como local, que estén en vigor en ese momento.
- Tener mucho cuidado cuando se retire la carcasa ya que partes activas del aparato pueden quedar al descubierto con el consecuente riesgo de electrocución.
- Antes de realizar cualquier manipulación eléctrica, se debe cortar la tensión eléctrica de entrada con el objetivo de evitar el riesgo de electrocución.
- Tener en cuenta también las normativas y especificaciones locales de instalación, ya que puede darse el caso que requiera de una distancia de seguridad a una fuente de agua de más de un metro de distancia.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
-

FUNCIONAMIENTO

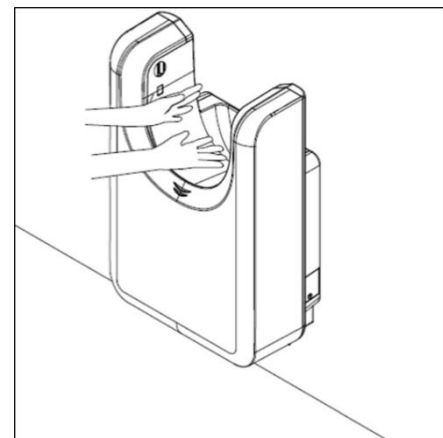
Para poner en marcha la secadora de manos el usuario debe colocar sus manos en la abertura en forma de 'U'. Una vez posicionadas las manos, el aparato empezará a funcionar automáticamente.

Para conseguir un perfecto secado de las manos el usuario debe mover las manos en la abertura.

El LED de luz verde, indicador del estado "standby", situado en el lateral de la abertura del aparato se volverá de color amarillo cuando la secadora de manos esté en funcionamiento.

El tiempo máximo de funcionamiento continuo es $T = 30$ sec. El tiempo de secado es $T_s \approx 8 - 12$ sec.

Cuando las manos se retiran de la abertura de la secadora de manos, ésta se apaga automáticamente.



INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO PARA EL PERSONAL TÉCNICO

LEER Y GUARDAR ESTE MANUAL

Instalación.

SÓLO UN TÉCNICO CUALIFICADO PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN, LOS AJUSTES NECESARIOS Y EL MANTENIMIENTO DE ESTA SECADORA DE MANOS.

La instalación de esta secadora de manos solamente se puede hacer si la instalación eléctrica a la cual se va a conectar es fija.

El instalador debe asegurarse que la instalación eléctrica está conectada a tierra de acuerdo con la legislación y normativa vigentes.

La máquina deberá estar desconectada de la tensión principal de entrada, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

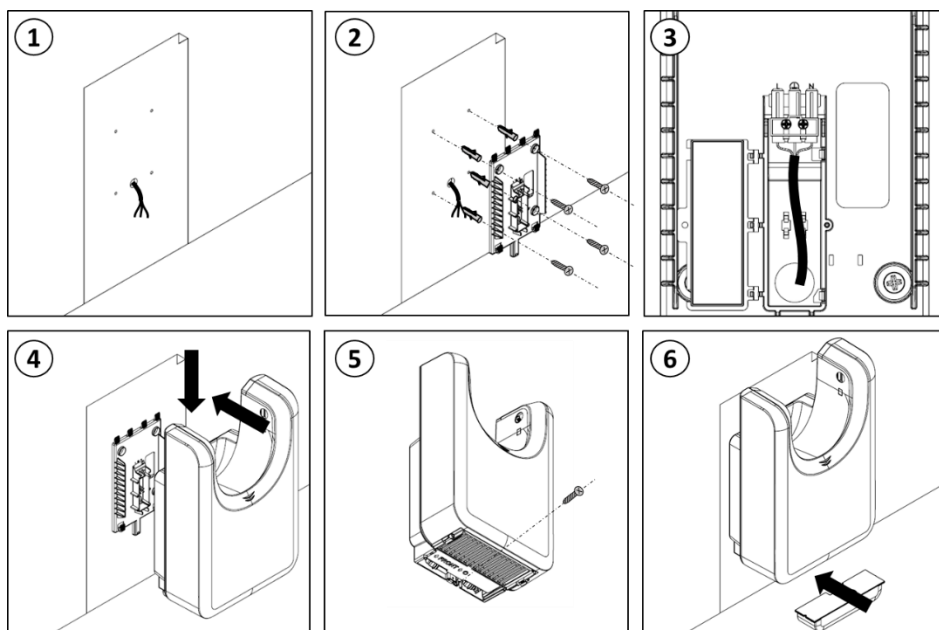
La máquina se fijará a la pared exclusivamente con el soporte de fijación a pared suministrado con la secadora de manos.

Después de fijar el soporte de fijación a la pared la secadora de manos se colgará de él.

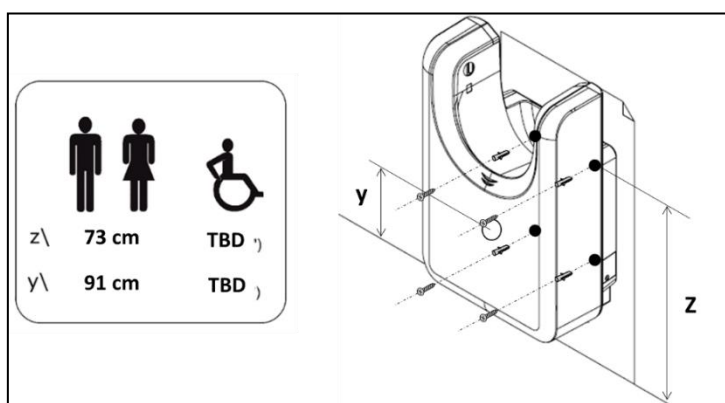
El tornillo evita que la unidad pueda ser desmontada fácilmente de la pared.

Para fijar la secadora de manos a la pared hay que seguir los siguientes pasos:

- Realizar cuatro agujeros de 8 mm (0.31") de diámetro en la pared, utilizando la plantilla suministrada (1).
- Limpiar todo el polvo de los agujeros realizados e insertar los tacos.
- Fijar el soporte de fijación a pared a la pared con cuatro tornillos (2).
- Pasar los cables de alimentación procedentes de la red eléctrica a través del agujero de 22 mm (0.87") situado en la parte trasera de la base de plástico (3) y realizar la conexión eléctrica de los cables de la alimentación a la regleta de la secadora de manos. Conectar los cables correspondientes a las dos fases (N y L) y a la toma de tierra en los alojamientos correspondientes de la regleta, tal y como indican sus letras impresas.
- Colgar la máquina en el soporte de la pared (4)
- Fijar la secadora de manos al soporte a través del tornillo inferior (5).
- Colocar el depósito (6).



La altura de instalación de la secadora de manos a la pared debe ser la que se indica en la figura siguiente:



ATENCIÓN: CUANDO SE DESMONTA LA CARCASA PARTES ACTIVAS DEL APARATO QUEDAN ACCESIBLES.

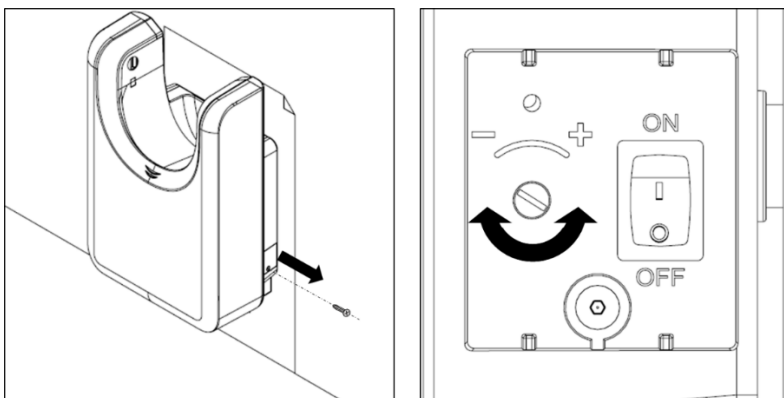
Mantenimiento.

SÓLO UN TÉCNICO CALIFICADO PUEDE REALIZAR LA INSTALACIÓN, LOS AJUSTES NECESARIOS Y EL MANTENIMIENTO DE ESTE SECADORA DE MANOS.

Ajuste de la velocidad del motor y desconexión de la resistencia calefactora.

Para ajustar la velocidad del motor girar la rueda del potenciómetro del sensor tal y como se indica en la figura siguiente.

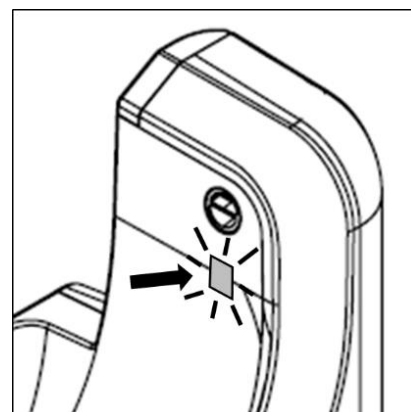
La resistencia calefactora puede ser desconectada cambiando la posición del interruptor (OFF) según la figura anterior.



Información de las luces piloto.

La luz del LED que está situado en el lateral de la apertura del secador de manos (ver figura) muestran información sobre:

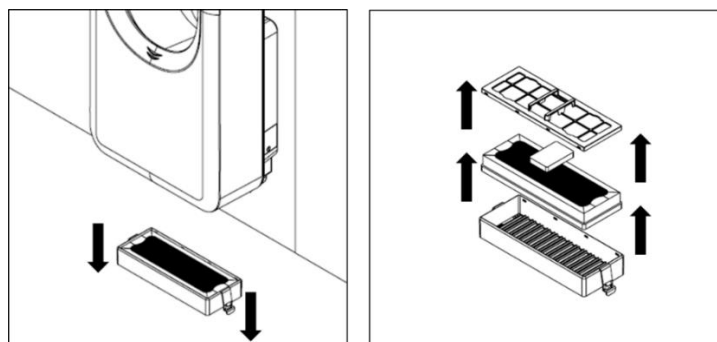
- Máquina en espera (color verde) o máquina funcionando (color amarillo).
- La luz de color rojo del LED se enciende cuando el motor tiene un problema de consumo, bien debido a que las escobillas del motor se han consumido, bien sea porque el motor se ha bloqueado.
- La luz de color azul del LED significa que el tanque visible de agua está lleno y debe ser vaciado.



Filtro del aire y Pastilla anti malos olores.

El filtro del aire y la pastilla anti malos olores se cambian tal y como se muestra en la figura siguiente.

El estado del filtro, debe revisarse periódicamente.



Depósitos de agua

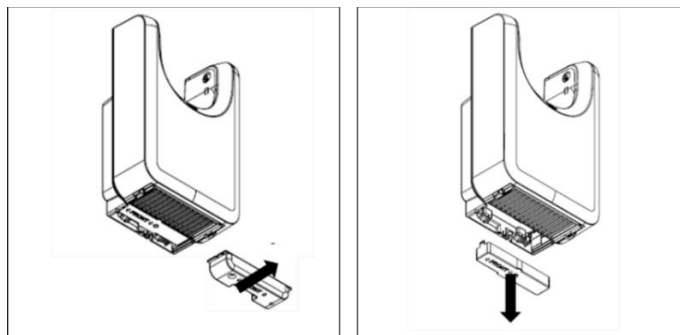
El agua procedente del secado se recoge en un sistema de doble depósito extraíble. El agua llega a un primer depósito oculto en el interior de la máquina. En instalaciones de baja frecuencia de paso, el agua se evaporará y no será necesario vaciar el depósito. En instalaciones con media y alta frecuencia de paso, el depósito interior se llenará y éste, a través de un rebosadero llenará el depósito visible situado en la parte inferior de la máquina. Cuando el agua del depósito visible

llega al límite una alarma acústica suena y se enciende el LED azul (ver figura). En este caso el depósito tiene que ser vaciado.

Se recomienda revisar el estado de ambos depósitos y vaciarlos y limpiarlos de forma periódica, ajustando la periodicidad a la frecuencia de paso de la instalación.

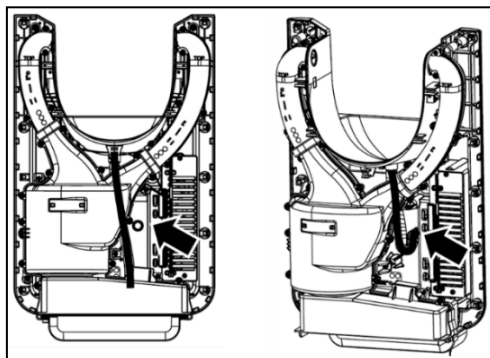
- Para extraer el depósito visible, tirar de él en dirección al usuario. Vaciar y limpiar el tanque de agua y volverlo a montar en su alojamiento como se muestra en la figura.

- Para extraer el depósito oculto, una vez retirado el depósito visible, tirar de él hacia abajo por las dos pestañas centrales. Vaciar y limpiar el tanque de agua y volverlo a montar en su alojamiento como se muestra en la figura.

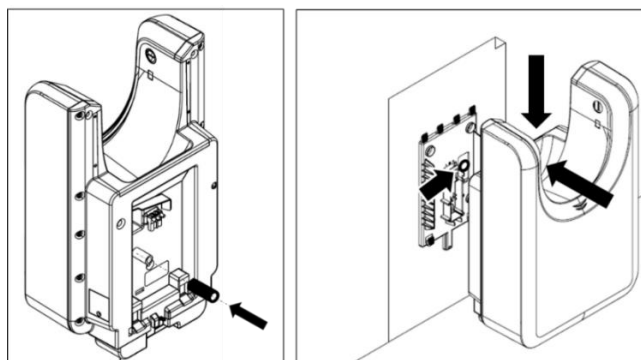


Conexión a desagüe

La secadora de manos U-Flow está preparada para conectar a desagüe. Retirar la carcasa y conectar el extremo del tubo de desagüe que va al depósito al agujero de la base, marcado con una flecha en las figuras. Cerrar el frontal.



Montar la manguera que se suministra con la máquina en el desagüe de la parte posterior de la máquina. Montar la máquina en la pared teniendo en cuenta que la manguera montada en la máquina debe entrar dentro del desagüe de la pared.



INTRODUCTION

'U-flow' hand dryers range offer the following technical features:

- Automatic operation. Hand detection is based on IR-type movement sensors.
- The speed of the air generated by the hand dryer can be adjusted, to achieve an optimum balance between the drying power and noise level.
- Available finishes:
 - **White (M23A-UL)**
 - **Satin (M23ACS-UL)**
 - **Black (M23AB-UL)**
 - **All Black (M23ABT-UL)**
- Dimensions: 557 mm (21 7/8") (H) x 344 mm (13 1/2") (W) x 202 mm (8") (D).
- Weight: 6.75 Kg (14.9 lb)
- Mounting: Surface.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before to carry on any operation, please read carefully and consider the following safety instructions:

- Only a qualified technician can install, adjust and maintain this device. All these operations must be always done according to the current legal European Standards of installation and according the local installation regulations as well.
- Be careful when the casing of the appliance is dismantled because active parts of the device become accessible and then there is a potential risk of an electric shock.
- Before any electrical manipulation, the electrical current must be cut in order to avoid any electric shock risk
- Be careful because local installation requirements can ask more than 1 m of safety distance. Consider these local requirements as well.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

OPERATION

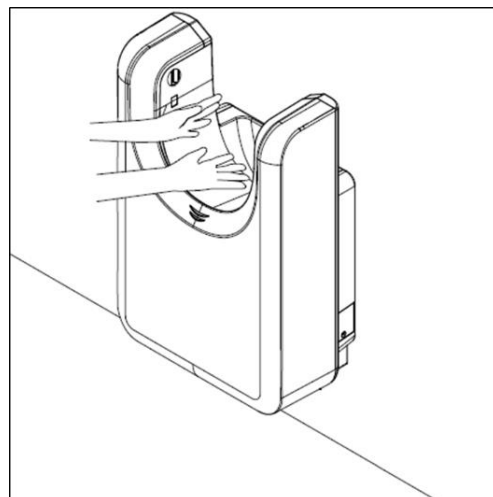
Hands must be placed at the 'U' shaped opening. Hand dryer starts automatically after placing the hands.

Move hands in order to dry them completely.

Green light (in standby state) led on top becomes to yellow colour when dryer is in use.

Maximum continuous operation time is $T = 30$ sec.
Drying time is less to it ($T_d \approx 8 - 10$ sec).

After removing hands, dryer turns off automatically.



INSTALLATION AND MAINTENANCE BOOK (TECHNICAL STAFF)

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Installation.

ONLY A QUALIFIED TECHNICIAN CAN INSTALL, ADJUST AND MAINTAIN THIS HAND DRYER.

The installation of the appliance is only allowed on fixed wiring.

The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with the law in force.

Make sure that the machine is disconnected from the electric power supply, before performing maintenance operation.

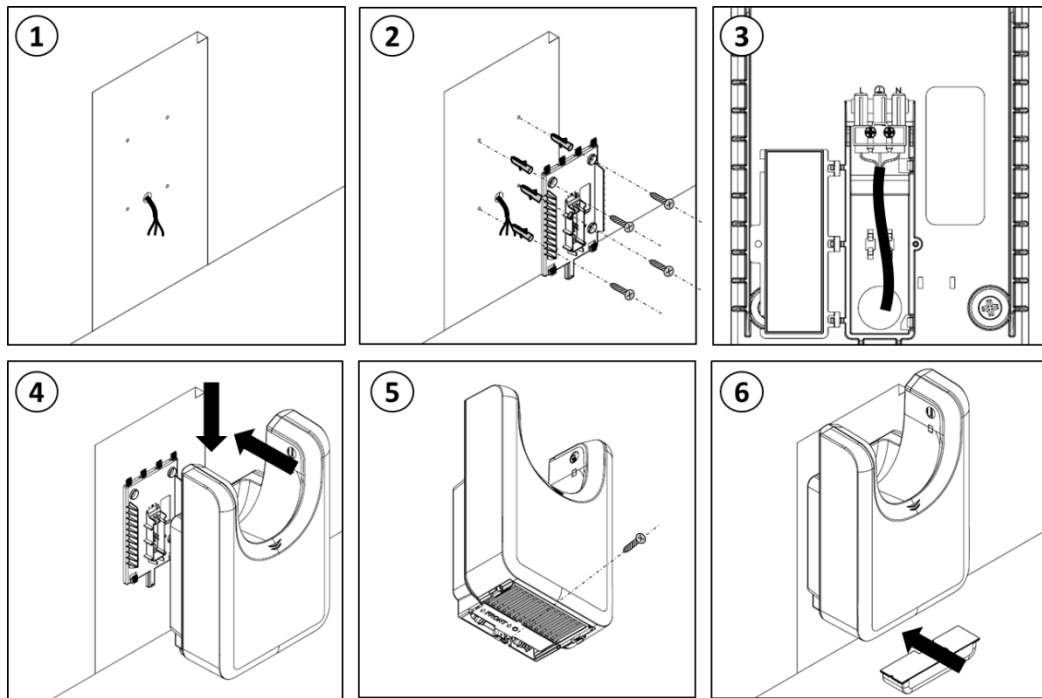
The hand dryer must be fitted to the wall by using the upper plate (support) which is supplied.

After fitting the plate, the hand dryer should be hung on it.

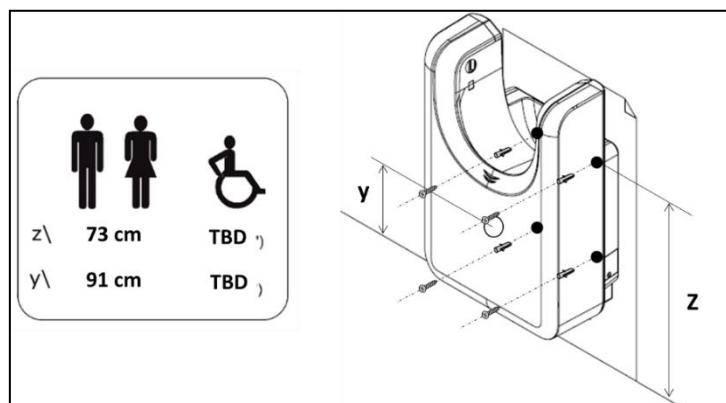
The lower screw avoids an easy disassemble of the unit from the wall.

To assemble the hand dryer the following steps must be done.

- Make four 8 mm (0.31") diameter drill holes in the wall using the provided template (1).
- Clean the dust away and insert the wall plugs.
- Screw the upper plate to the wall (2).
- Pass the electrical cables from mains through the 22 mm (0.87") diameter hole located in the rear plastic base plate. (3). Connect the electrical wires to the hand dryer terminal block. Two phases (N,L) and ground wires must be screwed in the right ways of the terminal block, as indicated by the engraved letters.
- Hang the hand dryer to the plate (4)
- Place the lower screw for setting the appliance completely (5)
- Place the water tank (6)



Installation height must be the showed in figure



ATTENTION: WHEN THE CASING IS DISMANTELED ACTIVE PARTS OF THE DEVICE BECOME ACCESSIBLE.

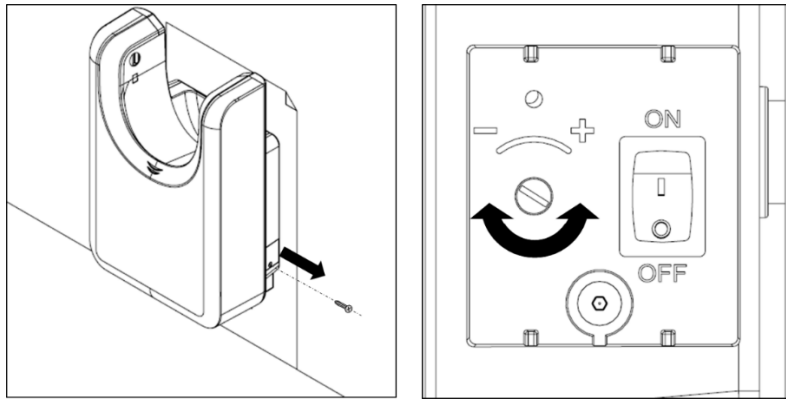
Maintenance.

ONLY A QUALIFIED TECHNICIAN CAN INSTALL, ADJUST AND MAINTAIN THIS HAND DRYER.

Adjust the speed of the motor and heating element.

To adjust the speed of the motor turn the sensor potentiometer wheel as the picture shows.

The heating element may be disconnected by switching the switch to (OFF) as shown in the picture below



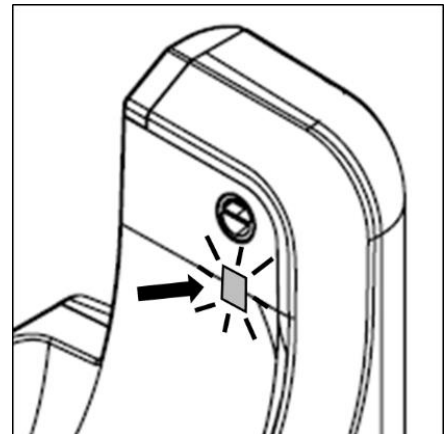
Information relative to the pilot lights.

The light placed at the side of the 'U' shaped opening of the hand dryer (see figure) give advice about:

Standby (green colour) or operation status (yellow colour).

Red colour led bright when motor has a problem of consumption (due to brushes which may be wearing out or due to a blocked or locked state of motor).

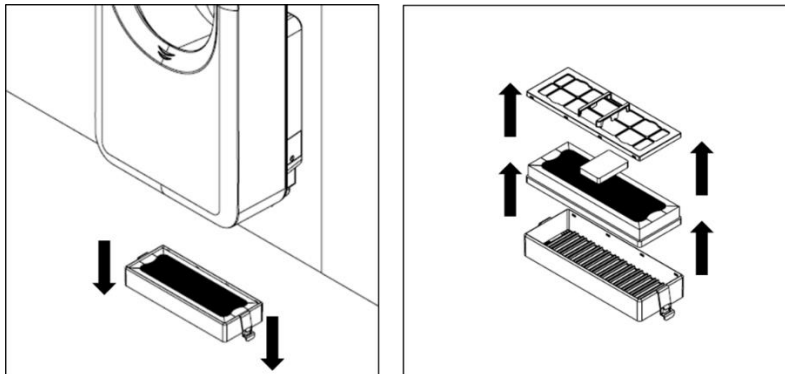
Blue colour led bright when the lower water tank is full



Air filter and no smell load charge

The air filter and the no smell charge should be changed as the pictures below

The filter status must be checked periodically



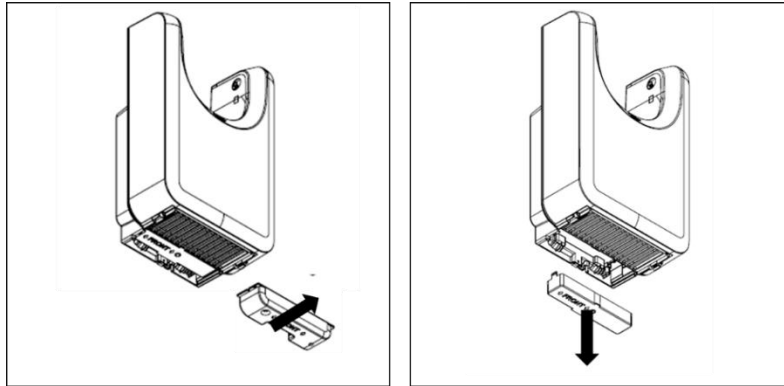
Water tanks

Water from hands drops directly to a removable double water tank system. The water fills in advance the internal upper tank. In low traffic installations, the water will evaporate and it won't be needed to empty the tank. In medium & high traffic installations, the inner tank will be filled and this tank, through an overflow feature will fill the visible outer tank. When water from the lower water tank reaches the 'full level' an acoustic alarm sounds and the blue pilot light bright (see Fig.). In this case, water in the tank must be emptied.

It is recommended to check, empty and clean the tanks periodically. The periodicity must be adjusted according to the installation traffic.

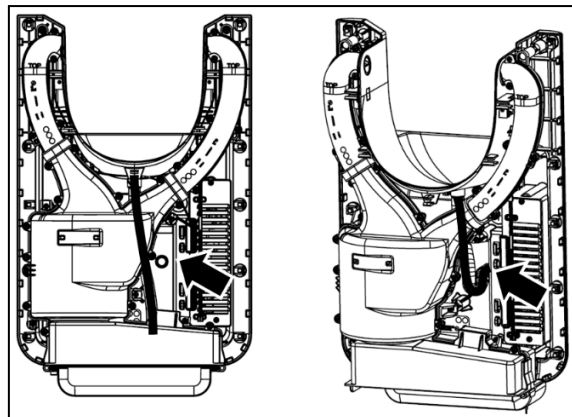
To remove the visible tank, pull it in user direction. Empty and clean the water tank and assembly it back as shown on the picture.

To remove the inner tank, once removed the lower tank according to the figure, pull it down using the two central ribs. Empty and clean the tank and assembly it back as shown on the picture.

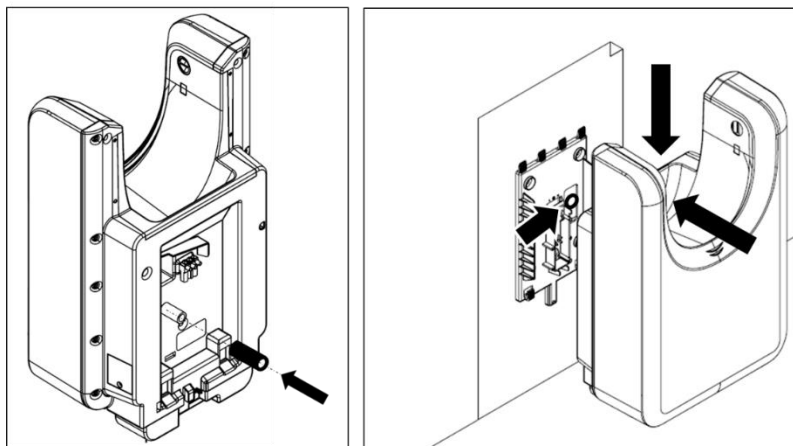


Drain pipe connection

The U-Flow hand dryer is ready to be connected to the drain pipe. Remove the cover and connect the internal drain pipe tank side to the arrow marked hole at the back part of the hand dryer. Assembly the cover.



Assembly the supplied hose to the hand dryer back. Assembly the the hand dryer to the wall, placind the assembled hose inside the wall drain pipe.



CONNECTION DIAGRAM

ELECTRIC DIAGRAM

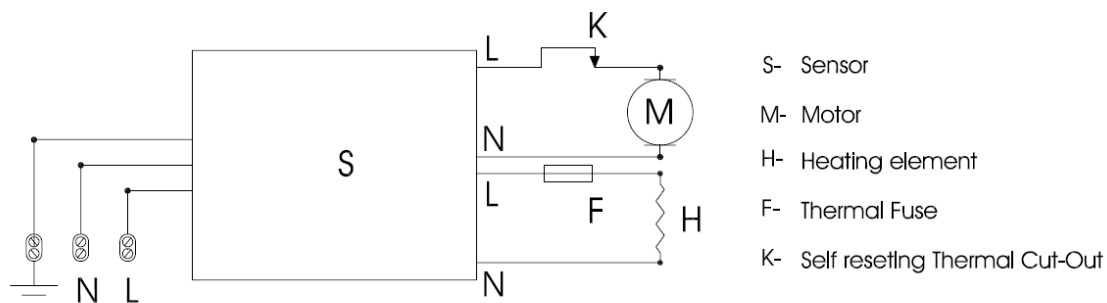


Figure nº 9

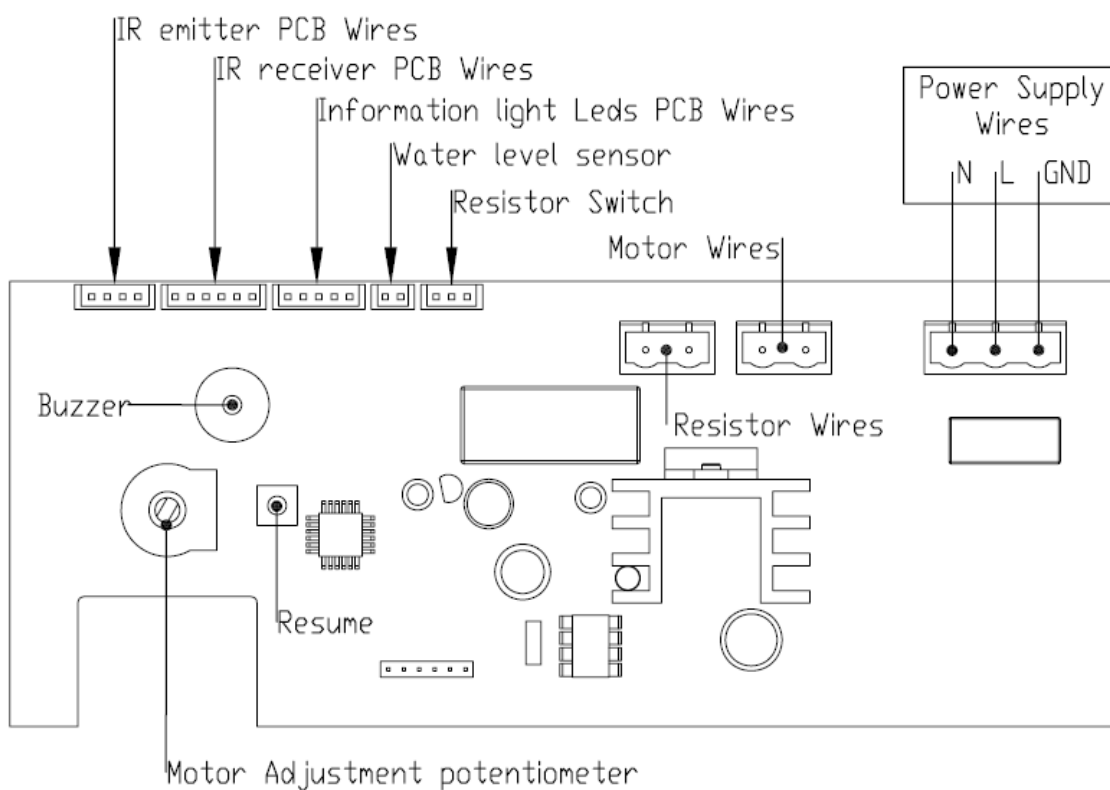


Figure 10



DANGER.
Electric shock risk

- The installer must make sure that the electric system is grounded in accordance with the law in force.

- Make sure that the electric system has a high-sensitivity breaker $I_{\Delta n} \leq 0.03 \text{ A}$.

- Make sure the machine is disconnected from electric power supply, before performing maintenance operation.

INTRODUCTION

La gamme de sèche-mains 'U-Flow' propose les caractéristiques techniques suivantes :

- Fonctionnement automatique. La détection des mains est basée sur des capteurs infrarouges.
- La vitesse de l'air fourni par le sèche-mains est réglable, de façon à obtenir un équilibre optimal entre la puissance de séchage et le niveau de bruit.
- Finitions disponibles :
 - **Blanc (M23A-UL)**
 - **Satin (M23ACS-UL)**
 - **Noire (M23AB-UL)**
 - **All Black (M23ABT-UL)**
- Dimensions : 557 mm (21 7/8") (H) x 344 mm (13 1/2") (W) x 202 mm (8") (D).
- Poids : 6.75 Kg (14.9 lb)
- Montage : en surface.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant toute opération, veuillez lire attentivement et respecter les consignes de sécurité suivantes :

- - Seul un technicien qualifié peut installer, régler et effectuer l'entretien de cet appareil. Toutes ces opérations doivent être exécutées conformément aux normes d'installation établies par la législation européenne en vigueur, ainsi que par la réglementation locale.
- - Soyez prudent lorsque le boîtier de l'appareil est retiré : certaines parties actives deviennent alors accessibles et peuvent transmettre des décharges électriques.
- - Coupez le courant avant toute manipulation électrique, afin d'éviter tout risque de décharge.
- - L'installateur doit s'assurer que le système électrique est relié à la terre, conformément à la législation en vigueur.
- - Cet appareil peut être utilisé par les enfants dès 8 ans, les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou les personnes inexpérimentées, si elles sont supervisées par une autre personne ou si elles ont reçu des explications pour apprendre à se servir de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

FONCTIONNEMENT

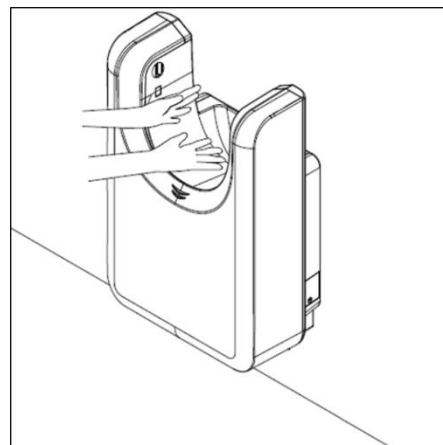
Pour mettre en marche le sèche-mains, l'utilisateur doit placer ses mains dans l'ouverture en forme de U. Une fois les mains positionnées, l'appareil se met automatiquement en marche.

Pour obtenir un séchage parfait des mains, l'utilisateur doit déplacer ses mains dans l'ouverture.

Le voyant LED vert de veille, indicatif de l'état "standby", situé sur le côté de l'ouverture de l'appareil devient jaune lorsque le sèche-mains est en fonctionnement.

La durée maximale de fonctionnement continu est T = 30 secondes. Le temps de séchage est de Ts ≈ 8 - 10 sec.

Lorsque les mains sont retirées de l'ouverture du sèche-mains, celui-ci s'éteint automatiquement.



MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN (ÉQUIPE TECHNIQUE)

LIRE ET CONSERVER CE MANUEL D'UTILISATION

Installation

LE MONTAGE, LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN DE CE SÈCHE-MAINS DOIVENT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

Le sèche-mains doit être fixé sur le mur à l'aide de la plaque métallique supérieure (support) qui est fournie.

L'installateur doit s'assurer que l'installation électrique est mise à la terre conformément à la législation et à la réglementation en vigueur

La machine doit être déconnectée de la tension d'entrée principale avant toute opération d'entretien.

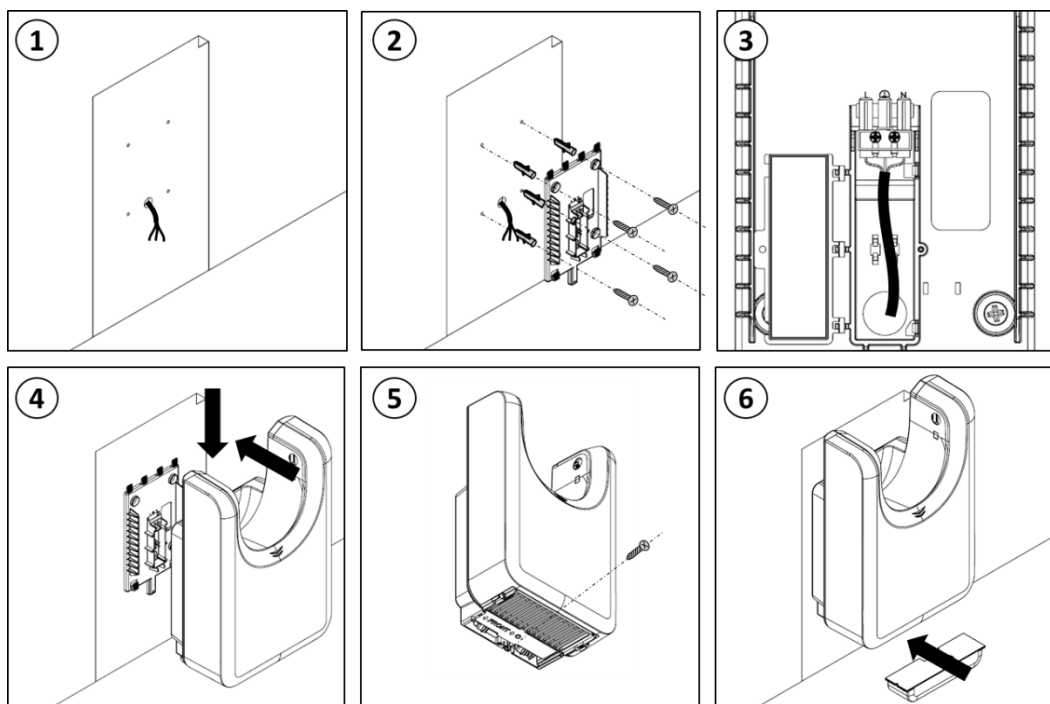
L'appareil doit être fixé au mur exclusivement à l'aide du support de fixation murale fourni avec le sèche-mains.

Après avoir fixé le support de fixation au mur, le sèche-mains y sera suspendu.

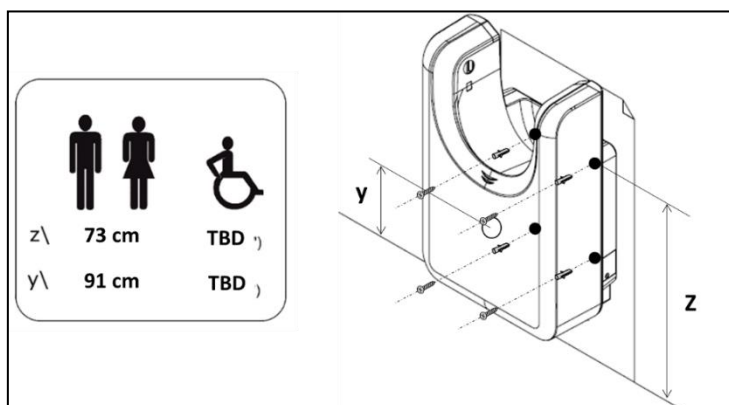
La vis empêche de retirer facilement l'appareil du mur.

Pour installer le sèche-mains, suivre les indications suivantes :

- Percer quatre trous de 8 mm (0,31") de diamètre dans le mur, en utilisant le modèle fourni (1).
- Enlever la poussière et insérer les prises de courant murales.
- Visser la plaque supérieure au mur (2).
- Retirer les couvercles en plastique qui protègent la plaquette de connexion (arrivée d'alimentation) (3).
- Passer les câbles électriques qui proviennent du réseau à travers les orifices de 22 mm de diamètre situés sur le socle arrière en plastique (3). Brancher les fils électriques sur la plaquette de connexion du sèche-mains. Le fils des deux phases (N,L) et de la terre doivent être correctement vissés dans les espaces prévus sur la plaquette de connexion, en respectant les indications des lettres gravées.
- Mettre en place le vis inférieur pour fixer complètement l'appareil (5).
- Mettre en place le réservoir d'eau (6).



La hauteur d'installation du sèche-mains par rapport au mur doit être conforme à la figure.



ATTENTION : LORSQUE LE BOÎTIER EST DÉMONTÉ, CERTAINES PIÈCES ACTIVES DE L'APPAREIL DEVIENNENT ACCESSIBLES.

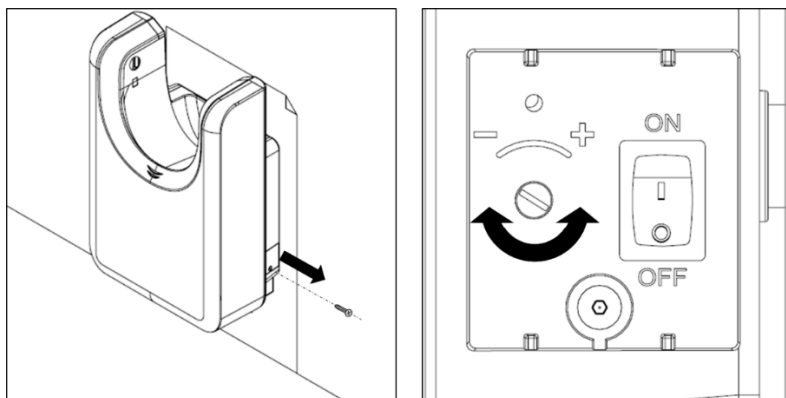
Entretien.

LE MONTAGE, LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN DE CE SÈCHE-MAINS DOIVENT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

Réglage de la vitesse du moteur et déconnexion de la résistance chauffante.

Pour régler la vitesse du moteur, tourner le curseur du potentiomètre du capteur, comme indiqué sur la figure.

Pour déconnecter la résistance, il faut changer la position de l'interrupteur comme sur la figure



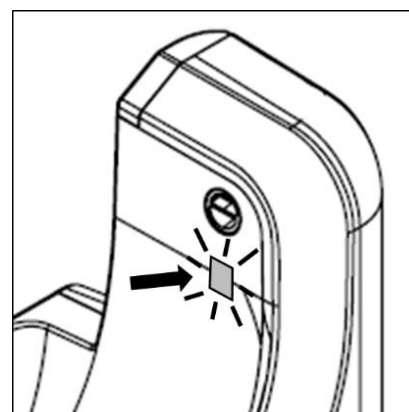
Information concernant le témoin lumineux.

Le voyant LED situé sur le côté de l'ouverture du sèche-mains (voir figure) fournit des informations sur :

Machine en attente (couleur verte) ou machine en fonctionnement (couleur jaune).

Le voyant LED rouge s'allume lorsque le moteur présente un problème de consommation, soit à cause des balais du moteur qui sont usés, soit parce qu'il est grippé.

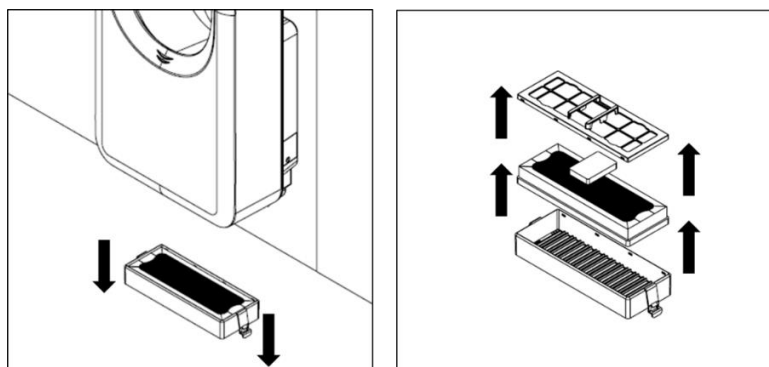
Le voyant LED bleu indique que le réservoir d'eau visible est plein et doit être vidé.



Filtre à air et cartouche anti-odeur

Le filtre à air et le cartouche anti-odeur doivent être remplacés en suivant les indications de la figure

L'état du filtre doit être vérifié périodiquement.



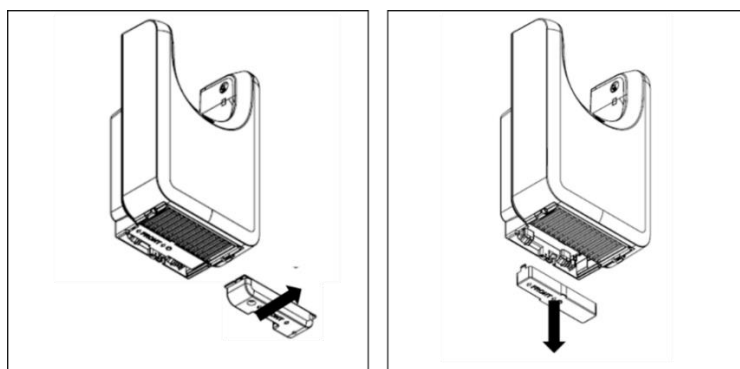
Réservoirs d'eau

L'eau provenant du processus de séchage est recueillie dans un système de double réservoir amovible. L'eau atteint un premier réservoir caché à l'intérieur de la machine. Dans les installations à faible fréquentation, l'eau s'évapore et il n'est pas nécessaire de vider le réservoir. Dans les installations à fréquentation moyenne et élevée, le réservoir intérieur sera rempli et celui-ci, par le biais d'un trop-plein, remplira le réservoir visible situé dans la partie inférieure de la machine. Lorsque l'eau dans le réservoir visible atteint la limite, une alarme sonore retentit et la LED bleue s'allume (voir figure). Dans ce cas, le réservoir doit être vidé.

Il est recommandé de vérifier l'état des deux réservoirs, de les vider et de les nettoyer régulièrement, en adaptant la périodicité à la fréquence de passage de l'installation.

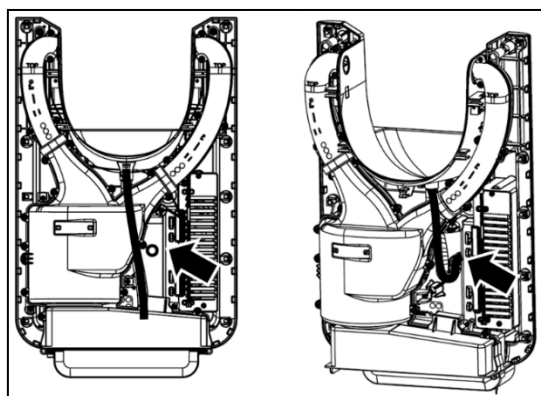
Pour retirer le réservoir visible, tirez-le dans le sens de l'utilisateur. Videz et nettoyez le réservoir d'eau et remettez-le en place dans son logement comme indiqué sur la figure.

Pour retirer le réservoir caché, une fois que le réservoir visible a été retiré, tirez-le vers le bas par les deux languettes centrales. Videz et nettoyez le réservoir d'eau et remettez-le en place dans son logement comme indiqué sur la figure.



Raccord de l'écoulement

Le sèche-mains U-flow est prêt à être raccordé à l'écoulement. Retirez le boîtier et raccordez l'extrémité du tuyau d'évacuation menant au réservoir à l'orifice de la base marqué d'une flèche dans les figures. Fermer la façade.



Fixez le tuyau fourni avec l'appareil à l'orifice d'évacuation situé à l'arrière de l'appareil. Fixez l'appareil au mur en tenant compte du fait que le tuyau monté sur l'appareil doit pénétrer dans l'évacuation murale.

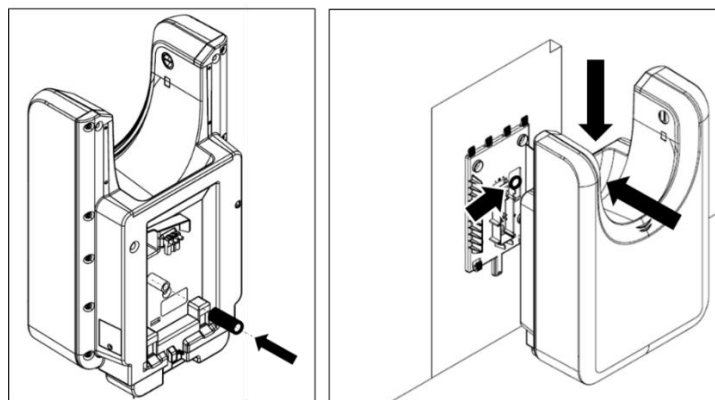
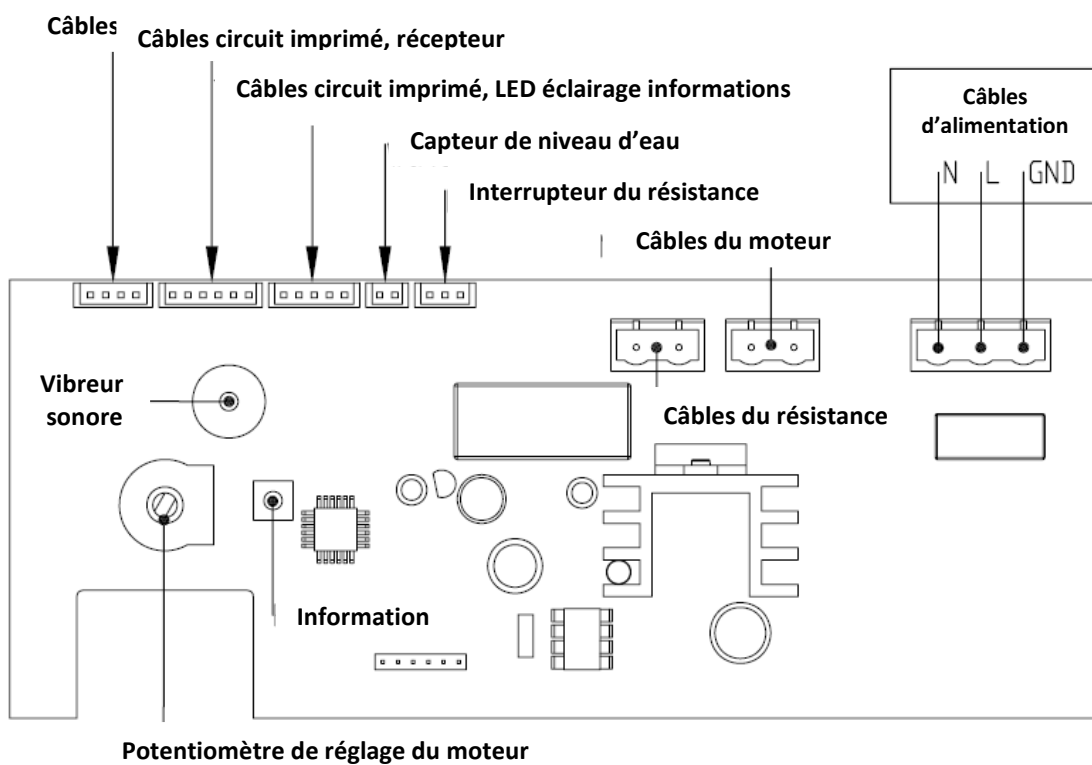
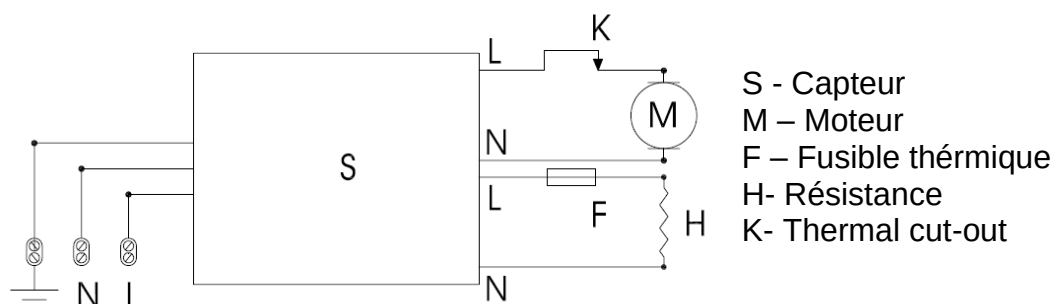


SCHÉMA DE CÂBLAGE



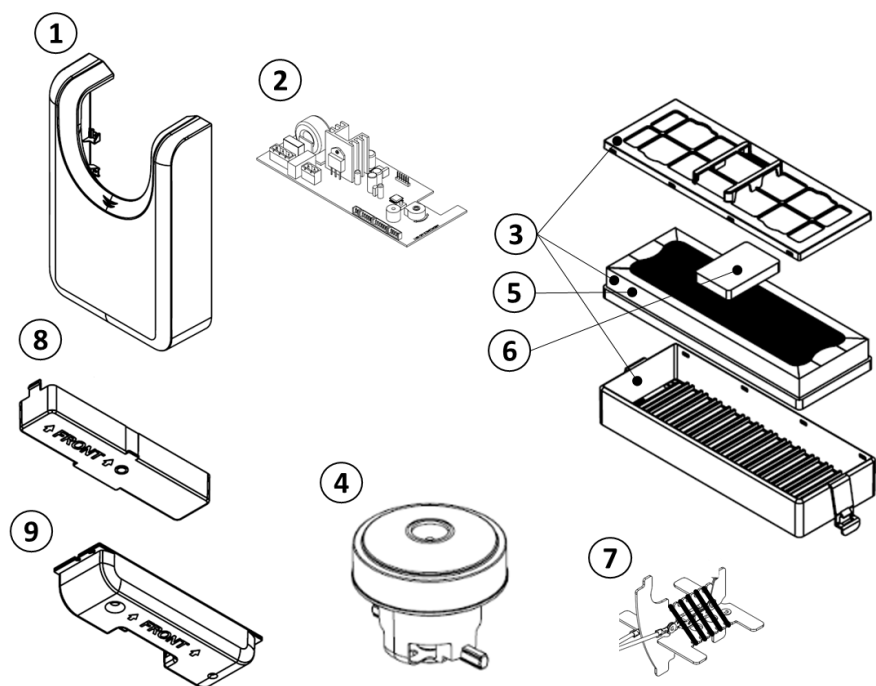
DANGER.
Risque de choc électrique

- L'installateur doit s'assurer que le système électrique est mis à la terre conformément aux réglementations en vigueur.

- S'assurer que le système électrique est muni d'un disjoncteur très sensible ($I_n \leq 0,03 \text{ A}$).

- Avant toute opération d'entretien, vérifier que la machine est débranchée de l'alimentation électrique.

RECAMBIOS / SPARE PARTSDES PIÈCES DE RECHANGE



Num.	Mod.	COD.
1	M23A-UL	RC9323016SMD
1	M23ACS-UL	RC9323016SAT
1	M23AB-UL & M23ABT-UL	RC9323016NEGRO
2	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9121023UL
3	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9452099SMD
4	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9111003UL
5	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9452023SMD
6	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RCFB001
7	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9141023UL
8	M23A-UL / M23ACS-UL / M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9323009SMD
9	M23A-UL / M23ACS-UL	RC9323010SMD
9	M23AB-UL / M23ABT-UL	RC9323010NEGRO

Handwritten notes on lined paper.

Handwritten notes on lined paper.

Handwritten notes on lined paper.

**USA – ESTADOS UNIDOS -
ETATS UNIS**

Saniflow Corporation

3325 NW 70th Ave

Miami, FL 33122 - USA

Tel: 305 424 24 33

Fax: 305 424 24 35

Toll-Free: 1(877)222-9125

info@saniflowcorp.com

www.saniflowcorp.com

**SPAIN – ESPAÑA - ESPAGNE
MEDICLINICS, S.A.**

Industria, 54

E-08025 BARCELONA

Tel.: +34 93 446 47 00

Fax: +34 93 348 10 39

info@mediclinics.com

www.mediclinics.com

26/01/2024 COD.: 9631030UL